МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ СТУДЕНТА-ЛИНГВИСТА: СОДЕРЖАТЕЛЬНЫЕ И МЕТОДИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ

Аметова Феруза Очиловна
Магистрантка 1 курса - Лингвистики (русский язык)
Университета информационных технологий и менеджмента
Элмурадова Лайло Нормуратовна
Научный руководитель, профессор кафедры филологии
Университет информационных технологий и менеджмента
elmurodovalaylo8@gmail.com
Тел. +998-88-951-60-06
https://doi.org/10.5281/zenodo.24332124

Аннотация. В статье анализируются содержательные и методологические аспекты формирования межкультурной компетенции у студентов, обучающихся в языковой сфере. Утверждается, что межкультурная компетенция при изучении иностранного языка не ограничивается языковыми знаниями, но также включает в себя способность понимать ценности, коммуникативные традиции и нормы поведения других народов и относиться к ним с уважением. В исследовании выделены познавательная, эмоционально-ценностная и практическая составляющие компетенции. Работа подчеркивает роль стереотипов в межкультурной коммуникации, взаимозависимость языка и культуры, а также совместимость языковых и социокультурных компетенций. Рассматривается также эффективность таких методов, как использование аутентичных материалов в учебном процессе, тематические исследования, ролевые игры, проектная работа и сравнительный анализ культур. В преподавании иностранных языков особое внимание уделяется личному опыту студента, рефлексивному подходу и самостоятельному обучению. Автор предлагает рекомендации, направленные на преодоление культурных барьеров, возникающих в процессе коммуникации. Результаты имеют большое значение для обеспечения профессионального и личностного успеха будущих специалистов в условиях современной глобализации.

Ключевые слова: межкультурная компетентность, студент-лингвист, межкультурная коммуникация, социокультурная компетентность, преподавание иностранного языка, методика преподавания, аутентичные материалы, культурные стереотипы, рефлексивный подход.

В контексте глобализации знание иностранного языка означает не только овладение грамматикой и лексикой. Для успешного общения с носителем языка необходимо также понимать его культуру, ценности и коммуникативные привычки. Поэтому межкультурная компетентность играет центральную роль в подготовке студентов в области языка. Когда Делл Хаймс ввел в науку концепцию коммуникативной компетентности, стало ясно, что невозможно изучать язык в отрыве от его социального контекста [4]. Позже Майкл Байрам развил эту идею и предложил модель межкультурной коммуникативной компетентности [1].

Межкультурная компетентность — это способность эффективно и адекватно общаться с представителями разных культур. Шпицберг и Ченгнон интерпретируют ее как сочетание знаний, мотивации и навыков [5, с. 2–52]. В исследовании Деардорфа в качестве важных условий для этой

© Ushbu material Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0) litsenziyasi asosida tarqatiladi.

компетентности выделяются открытость, любознательность и уважение к другим культурам [4, с. 241–266]. В научной литературе на русском языке С.Г. Тер-Минасова обосновала неразрывную связь между языком и культурой, что язык является зеркалом культуры и средством ее сохранения [5]. Верещагин и Костомаров, сформировав лингвистико-географический подход, показали связь слова со знанием культурного контекста [1].

Компоненты компетенции. Исследователи обычно выделяют три основных компонента.

Когнитивный компонент. Он включает знание истории, обычаев, социальной структуры и норм общения страны изучаемого языка, а также понимание собственной культуры.

Эмоционально-ценностный компонент. Это отношение к другой культуре, толерантное, эмпатичное и свободное от стереотипов. Беннетт описал постепенный переход студента от этноцентризма к этнорелятивизму в своей модели развития культурной чувствительности [3, с. 21–71].

Практический компонент. Она включает в себя навыки интерпретации, сравнения, адаптации и разрешения конфликтных ситуаций в реальном общении. Байрам называет это навыком «открытия и взаимодействия» [1].

Хофстеде показал, что культуры можно сравнивать по таким параметрам, как дистанция власти, индивидуализм и коллективизм [2]. Такой подход помогает студентам систематически анализировать поведенческие различия в разных культурах. Э. Холл ввел концепцию высоко- и низкоконтекстных культур, сосредоточившись на различиях в невербальном общении и восприятии времени [4].

Стереотипы и культурные барьеры. Одна из самых распространенных проблем в общении — это стереотипы. Хотя они в определенной степени упрощают информацию, они часто приводят к неверным выводам. Студент-лингвист должен уметь видеть разнообразие внутри каждой культуры и остерегаться обобщений. Культурные барьеры часто возникают даже при достаточном уровне владения языком. Например, могут быть неправильно истолкованы такие факторы, как формы обращения, вежливые выражения, смех и ирония, личная дистанция. Следовательно, лингвистические и социокультурные компетенции не следует разделять, а следует развивать совместно.

Для формирования межкультурной компетенции эффективны следующие методы:

Аутентичные материалы. Газетные статьи, видео, реклама, контент социальных сетей знакомят студентов с реальной языковой средой. Крамш выдвинул идею «третьего пространства» в обучении культуре, подчеркивая важность того, чтобы студент нашел свое место между своей культурой и целевой культурой [2].

Кейс-стади. Анализ ситуаций, в которых возникли культурные недоразумения, развивает критическое мышление.

Ролевые игры и симуляции. Они дают студенту опыт общения в различных культурных контекстах.

Сравнительный анализ. Сравнение пословиц, форм обращения, приветствий и коммуникативных привычек на узбекском и английском языках помогает глубже понять собственную культуру.

Проектная работа. Студенты могут сотрудничать онлайн с иностранными сверстниками и проводить мини-исследования по культурным темам.

© Ushbu material Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0) litsenziyasi asosida tarqatiladi.

Рефлексивные дневники. Студент записывает свои впечатления от межкультурных встреч и наблюдает, как меняются его взгляды.

Эти методы также меняют роль преподавателя. Он становится не передатчиком знаний, а фасилитатором, направляющим культурные открытия студента. В то же время самостоятельное обучение и использование цифровых ресурсов повышают активность студентов.

Вопрос оценки. Оценка межкультурной компетентности — сложный процесс, поскольку ее эмоциональный и ценностный аспект трудно измерить с помощью тестирования. В исследовании Дирдорфа эксперты сочли предпочтительным использование нескольких методов одновременно, включая портфолио, наблюдение, самооценку и ситуационные задания [4]. В документе «Общеевропейская рамка» Совета Европы также указывается, что многоязычная и мультикультурная компетенция является неотъемлемой частью языковых знаний [5].

В заключение можно подчеркнуть, что межкультурная компетенция студента-лингвиста - это сложное личностное качество, представляющее собой единство познавательной, эмоционально-ценностной и практической составляющих. Для ее формирования необходимо систематически вводить культурное содержание в процесс обучения языку, использовать аутентичные материалы и интерактивные методы, стимулировать рефлексию и внедрять многометодовую систему оценки. Тогда будущий специалист станет не только мастером языка, но и эффективным посредником между культурами.

Использованная литература

1. Байрам М. Преподавание и оценка межкультурной коммуникативной компетенции. – Кливдон: Multilingual Matters, 2017. – 164 с.
2. Крамш К. Контекст и культура в обучении языку. – Оксфорд: Oxford University Press, 2013. – 295 с.
3. Беннетт М.Дж. К этнорелятивизму: модель развития межкультурной чувствительности // Пейдж Р.М. (ред.) Образование для межкультурного опыта. – Ярмут: Intercultural Press, 2023. – С. 21–71.
4. Деардорфф Д.К. Идентификация и оценка межкультурной компетентности как результат интернационализации студентов // Журнал исследований в области международного образования. - 2016. - Том 10, № 3. – С. 241–266.
5. Шпицберг Б.Х., Чангнон Г. Концептуализация межкультурной компетентности // Деардорфф Д.К. (ред.) Справочник SAGE по межкультурной компетентности. – Таузенд-Окс: SAGE, 2019. – С. 2–52.

© Ushbu material Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0) litsenziyasi asosida tarqatiladi.